

## **Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility**

### **Requirements and Nondiscrimination Statement:**

#### Discrimination is Against the Law

The Adams County Regional Medical Center complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex (consistent with the scope of sex discrimination described at 45 CFR § 92.101(a)(2)) The Adams County Regional Medical Center does not exclude people or treat them less favorably because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

#### The Adams County Regional Medical Center:

- Provides people with disabilities reasonable modifications and free appropriate auxiliary aids and services to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats).
- Provides free language assistance services to people whose primary language is not English, which may include:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages.

If you need reasonable modifications, appropriate auxiliary aids and services, or language assistance services, contact Heather Hoop.

If you believe that the Adams County Regional Medical Center has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color,

national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with: Heather Hoop, Director of Human Resources, 230 Medical Center Drive, Seaman, Ohio 45679, 937-386-3400, 201-345-5292, [hkhoop@acrmc.com](mailto:hkhoop@acrmc.com).

You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, Heather Hoop, Director of Human Resources is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## Arabic

### التمييز مخالف للقانون

يمثل Adams County Regional Medical Center لقوانين الحقوق المدنية الفيدرالية المعمول بها ولا يميّز على أساس العرق، أو اللون، أو الأصل القومي، أو العمر، أو الإعاقة، أو نوع الجنس (بما يتفق مع نطاق التمييز على أساس نوع الجنس الموضح في القسم 92.101(أ)(2) من الباب 45 من قانون اللوائح الفيدرالية)

### Adams County Regional Medical Center:

• يوفر للأشخاص ذوي الإعاقة تعديلات معقولة ووسائل مساعدة وخدمات مساعدة مجانية مناسبة للتواصل بفعالية معنا، على سبيل المثال:

- مترجمو لغة الإشارة المؤهلون
- معلومات مكتوبة بتنسيقات أخرى (مطبوعة بحروف كبيرة، أو صوتية، أو تنسيقات إلكترونية يسهل الوصول إليها، أو تنسيقات أخرى).

• يقدم خدمات مساعدة لغوية مجانية للأشخاص الذين ليست لغتهم الأساسية الإنجليزية، والتي قد تشمل:

- مترجمين فوريين مؤهلين
- معلومات مكتوبة بلغات أخرى.

لغوية، مساعدة خدمات أو مناسبة، مساعدة وخدمات مساعدة ووسائل أو معقولة، تعديلات إلى بحاجة كنت إذا

Heather Hoop مع تواصل

أو الخدمات هذه تقديم في أخفق قد Adam County Regional Medical Center أنّ تعقد كنت إذا الجنس، نوع أو الإعاقة، أو العمر، أو القومي، الأصل أو اللون، أو، العرق أساس على أخرى بطريقه الة تميز مارس طريق عن أو شخصيًا تظلم تقديم يمكنك Heather Hoop, Director of Human Resources, 230 Medical Center Drive, Seaman, Ohio 45679, 937-386-3400, hkhoop@acrmc.com إلى تظلم تقديم في يمكنك Heather Hoop، إن تظلم تقديم في مساعدة إلى بحاجة كنت إذا. الإلك تروني الة بريد أو الة فاكس أو الة بريدي . ساعدت لكم متاح Hoop, Director of Human Resources

يمكنك أيضًا تقديم شكوى تتعلق بالحقوق المدنية إلى وزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية، مكتب الحقوق المدنية، إلكترونيًا من خلال بوابة شكاوى مكتب الحقوق المدنية، المتاحة على <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>، أو عبر البريد العادي أو الهاتف على العنوان:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

800-537-7697، 1-800-368-1019 (جهاز الاتصالات لأصحاب الإعاقة السمعية)

نماذج الشكاوى متاحة على <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

## Chinese (Traditional)

歧視是違法行為。

Adams County Regional Medical Center 遵守適用的聯邦民權法，不會基於種族、膚色、國籍、年齡、殘疾或性別而歧視（與 45 CFR § 92.101(a)(2) 所述性別歧視範圍一致（或性別，包括性別特徵，含雙性特徵；懷孕或相關狀況；性取向；性別認同及性別刻板印象））。

Adams County Regional Medical Center:

- 為身障人士提供合理的設施改裝並免費提供適當的輔助工具及服務，以便與我們進行有效溝通，例如：

- 合格的手語翻譯員
- 其他格式的書面資訊（大字體、音訊、無障礙電子格式、其他格式）。
- 為母語非英語的人士提供免費語言協助服務，其中可能包括：
  - 合格的口譯員
  - 用其他語言編寫的資訊。

如果您需要合理的設施裝修、適當的輔助工具與服務、或者語言協助服務，請聯絡 Heather Hoop。

如果您認為 Adams County Regional Medical Center 未提供這些服務或基於種族、膚色、國籍、年齡、殘疾或性別而做出其他形式的歧視，您可以向以下機構提出申訴： Heather Hoop、 Director of Human Resources, 230 Medical Center Drive, Seaman, Ohio 45679、 937-386-3400、 201-345-5292、 hkhoop@acrmc.com。您可以親自或透過郵寄、傳真或電子郵件提出申訴。如果您需要協助提出申訴， Heather Hoop, Director of Human Services 可以為您提供協助。

您也可以透過民權辦公室投訴入口網站以電子方式向美國衛生與公眾服務部民權辦公室提出民權投訴，網址：<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>，或者透過電子郵件或電話：

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

投訴表格可在以下網址取得：<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## Dutch

Discriminatie is tegen de wet

Adams County Regional Medical Center voldoet aan de toepasselijke federale burgerrechtenwetgeving en discrimineert niet op basis van ras, huidskleur, nationale afkomst, leeftijd, handicap of geslacht (in overeenstemming met de reikwijdte van geslachtsdiscriminatie beschreven in 45 CFR § 92.101 (a)(2))

Adams County Regional Medical Center:

- Biedt mensen met een handicap redelijke aanpassingen en gratis geschikte hulpmiddelen en diensten om effectief met ons te communiceren, zoals:
  - Gekwalificeerde gebarentaaltolken
  - Schriftelijke informatie in andere formaten (grote druk, audio, toegankelijke elektronische formaten, andere formaten).
- Biedt gratis taalhelpdiensten aan mensen wier primaire taal geen Engels is, waaronder:
  - Gekwalificeerde tolken
  - Informatie geschreven in andere talen.

Als u redelijke wijzigingen, geschikte hulpmiddelen en diensten of taalhelpdiensten nodig hebt, neem dan contact op met Heather Hoop

Als u van mening bent dat Adams County Regional Medical Center deze diensten niet heeft geleverd of op een andere manier is gediscrimineerd op basis van ras, huidskleur, nationale afkomst, leeftijd, handicap of geslacht, kunt u een klacht indienen bij: Heather Hoop, Director of Human Resources, 230 Medical Center Drive, Seaman, Ohio 45679, 937-386-3400, hkhoop@acrmc.com. U kunt een klacht

persoonlijk of per post, fax of e-mail indienen. Als je hulp nodig hebt bij het indienen van een klacht, is Heather Hoop, Director of Human Resources beschikbaar om je te helpen.

U kunt ook een klacht over burgerrechten indienen bij het Amerikaanse ministerie van Volksgezondheid en Human Services, Office for Civil Rights, elektronisch via de Office for Civil Rights Complaint Portal, beschikbaar op <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, of per post of telefoon op:

U.S. Departement van gezondheid en menselijke diensten.

200 Independence Avenue, SW

Kamer 509F, HHH-gebouw

Washington D.C.

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Klachtenformulieren zijn beschikbaar op <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.



## **French**

La discrimination est contraire à la loi

Adams County Regional Medical Center se conforme aux lois fédérales sur les droits civils applicables et ne fait pas de discrimination fondée sur la race, la couleur, l'origine nationale, l'âge, le handicap ou le sexe (conformément à la portée de la discrimination fondée sur le sexe décrite au 45 CFR § 92.101(a)(2))

Adams County Regional Medical Center :

- Fournit aux personnes handicapées des modifications raisonnables et des aides et services auxiliaires appropriés gratuits pour communiquer efficacement avec nous, tels que :

- Interprètes qualifiés en langue des signes
- Informations écrites dans d'autres formats (gros caractères, audio, formats électroniques accessibles, autres formats).

- Fournit des services d'assistance linguistique gratuits aux personnes dont la langue principale n'est pas l'anglais, ce qui peut inclure :

- Interprètes qualifiés
- Informations rédigées dans d'autres langues.

Si vous avez besoin de modifications raisonnables, d'aides et de services auxiliaires appropriés ou de services d'assistance linguistique, contactez Heather Hoop.

Si vous pensez que Adams County Regional Medical Center n'a pas fourni ces services ou a fait l'objet d'une discrimination fondée sur la race, la couleur, l'origine nationale, l'âge, le handicap ou le sexe, vous pouvez déposer un grief auprès de : Heather Hoop, Director of Human Resources, 230 Medical Center Drive, Seaman, Ohio

45679, 937-386-3400, 201-345-5292, hkhoop@acrmc.com. Vous pouvez déposer un grief en personne ou par la poste, par télécopieur ou par courriel. Si vous avez besoin d'aide pour déposer un grief, Heather Hoop, Director of Human Resources est disponible pour vous aider.

Vous pouvez également déposer une plainte en matière de droits civils auprès du ministère américain de la Santé et des Services sociaux, Bureau des droits civils, par voie électronique via le portail des plaintes du Bureau des droits civils, disponible sur <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, ou par courrier ou téléphone à :

Département de la Santé et des Services sociaux des États-Unis

1400 Independence Avenue, SW

Salle 509F, Bâtiment HHH

Washington, D.C.

1-800-368-1019, 800-537-7697 (ATS)

Les formulaires de plainte sont disponibles à l'adresse suivante

<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## German

Diskriminierung verstößt gegen das Gesetz

Adams County Regional Medical Center entspricht den geltenden bundesstaatlichen Bürgerrechtsgesetzen und diskriminiert nicht aufgrund von Rasse, Hautfarbe, nationaler Herkunft, Alter, Behinderung oder Geschlecht (im Einklang mit dem in 45 CFR § 92.101 (a)(2) beschriebenen Umfang der Diskriminierung aufgrund des Geschlechts)

Adams County Regional Medical Center:

- Bietet Menschen mit Behinderungen angemessene Modifikationen und kostenlose geeignete Hilfsmittel und Dienstleistungen, um effektiv mit uns zu kommunizieren, wie zum Beispiel:

- Qualifizierte Gebärdensprachdolmetscher
- Schriftliche Informationen in anderen Formaten (Großdruck, Audio, zugängliche elektronische Formate, andere Formate)

- Bietet kostenlose Sprachdienste für Personen, deren Hauptsprache nicht Englisch ist, wie z. B.:

- Qualifizierte Dolmetscher
- Informationen in anderen Sprachen

Wenn Sie angemessene Änderungen, geeignete Hilfsmittel und Dienstleistungen oder Sprachassistentendienste benötigen, wenden Sie sich an Heather Hoop.

Wenn Sie der Meinung sind, dass Adams County Regional Medical Center diese Dienstleistungen nicht erbracht oder auf andere Weise aufgrund von Rasse, Hautfarbe, nationaler Herkunft, Alter, Behinderung oder Geschlecht diskriminiert hat, können Sie

eine Beschwerde einreichen bei: Heather Hoop, Director of Human Resources, 230 Medical Center Drive, Seaman, Ohio 45679, 937-386-3400, 201-345-5292, [hkhoop@acrmc.com](mailto:hkhoop@acrmc.com). Sie können eine Beschwerde persönlich oder per Post, Fax oder E-Mail einreichen. Wenn Sie Hilfe bei der Einreichung einer Beschwerde benötigen, steht Heather Hoop, Director of Human Resources Ihnen gerne zur Seite.

Sie können eine Bürgerrechtsbeschwerde auch elektronisch über das Beschwerdeportal des Bürgerrechtsbüros, verfügbar unter <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, beim US-Gesundheitsministerium und dem Bürgerrechtsbüros einreichen. lobby.jsf, oder per E-Mail oder Telefon unter:

US-Gesundheitsministerium

Independence Avenue

Raum 509F, HHH-Gebäude

Washington, DC 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (Schreibtelefon)

Beschwerdeformulare finden Sie unter <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## Italian

La discriminazione è contro la legge

Adams County Regional Medical Center è conforme alle leggi federali sui diritti civili applicabili e non discrimina in base a razza, colore, origine nazionale, età, disabilità o sesso (in linea con l'ambito della discriminazione sessuale descritta nel 45 cfr § 92.101 (a)(2))

Adams County Regional Medical Center:

- Fornisce alle persone con disabilità modifiche ragionevoli e aiuti e servizi ausiliari appropriati gratuiti per comunicare efficacemente con noi, come ad esempio:

- Interpreti qualificati nella lingua dei segni
- Informazioni scritte in altri formati (stampa di grandi dimensioni, audio, formati elettronici accessibili, altri formati).

- Fornisce servizi di assistenza linguistica gratuita a persone la cui lingua principale non è l'inglese, che possono includere:

- Interpreti abilitati
- Informazioni scritte in altre lingue.

Se hai bisogno di modifiche ragionevoli, ausili e servizi ausiliari appropriati o servizi di assistenza linguistica, contatta Heather Hoop.

Se ritieni che Adams County Regional Medical Center non abbia fornito questi servizi o abbia discriminato in altro modo in base a razza, colore, origine nazionale, età, disabilità o sesso, puoi presentare un reclamo a: Heather Hoop, Director of Human Resources, 230 Medical Center Drive, Seaman, Ohio 45679, 937-386-3400, [hkhoop@acrmc.com](mailto:hkhoop@acrmc.com). Puoi presentare un reclamo di persona o per posta, fax o e-mail.

Se hai bisogno di aiuto per presentare un reclamo, Heather Hoop è a disposizione per aiutarti.

È inoltre possibile presentare un reclamo per i diritti civili presso il Dipartimento della salute e dei servizi umani degli Stati Uniti, Ufficio per i diritti civili, elettronicamente tramite il portale di reclamo dell'Ufficio per i diritti civili, disponibile all'indirizzo <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> , o per posta o telefono all'indirizzo:

U.S Department of Health and Human Services (2008).

200 Independence Avenue, SW

Locale 509F, HHH Building

WASHINGTON, D.C.

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

I moduli di reclamo sono disponibili su <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## Japanese

差別は法律違反です

Adams County Regional Medical Center は、適用される連邦公民権法を遵守し、人種、肌の色、国籍、年齢、障害、または性別に基づく差別をいたしません(連邦規則集第45編 92.101条(a)(2)に記載される性差別の範囲と一致する)

Adams County Regional Medical Center:

- 当社と効果的にコミュニケーションを図るため、障害のある人に、合理的変更および以下のような適切な補助支援やサービスを無料で提供いたします。

- 資格のある手話通訳者
- その他の形式の文字情報(大きな活字、音声、アクセシブルな電子形式、その他の形式)

- 英語を母国語としない人に、以下の言語支援サービスを無料で提供いたします。

- 資格のある通訳者
- 他の言語で書かれた情報

合理的変更、適切な補助支援およびサービス、または言語支援サービスを必要とされる場合は、Heather Hoop までご連絡ください。

Adams County Regional Medical Center がこれらのサービスの提供を怠ったり、人種、肌の色、国籍、年齢、障害、または性別に基づく何らかの方法で差別したと思われる場合は、こちらまで苦情を申し立てることができます: Heather Hoop, Director of Human Resources, 230 Medical Center Drive, Seaman, Ohio 45679, 937-386-3400,

hkhoop@acrmc.com.。苦情の申し立ては、直接、または郵便、ファックス、メールで行うことができます。苦情を申し立てるにあたり、援助が必要な場合は、Heather Hoop, Director of Human Resources がお手伝いいたします。

また、公民権に関する苦情は、米国保健福祉省の公民権局に申し立てることができます。公民権局苦情ポータル(Office for Civil Rights Complaint Portal: <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>)からオンラインで、または郵便もしくは電話で以下宛てに申請いただけます。

米国保健福祉省

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019、800-537-7697 (TDD)

苦情申し立てフォームは<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>より入手いただけます。



## Korean

차별은 위법입니다

Adams County Regional Medical Center 은(는) 관련 연방 민권법을 준수하며, 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별(45 CFR § 92.101(a)(2)에 설명된 성

차별의 범위와 일치

Adams County Regional Medical Center:

- 장애인이 당사와 효과적으로 의사소통할 수 있도록 다음과 같이 합리적인 수정과 적절한 보조 기구 및 서비스를 무료로 제공합니다.

- 자격을 갖춘 수화 통역사
- 다른 형식의 서면 정보(큰 활자, 오디오, 이용 가능한 전자 형식, 기타 형식)

- 영어가 모국어가 아닌 사람들에게 다음과 같은 무료 언어 지원 서비스를 제공합니다.

- 자격을 갖춘 통역사
- 다른 언어로 작성된 정보

합리적인 수정, 적절한 보조 기구 및 서비스 또는 언어 지원 서비스가 필요한 경우

Heather Hoop 게 문의하십시오.

Adams County Regional Medical Center 이(가) 이러한 서비스를 제공하지 않거나 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별을 이유로 달리 차별했다고 생각되는 경우 Heather Hoop, Director of Human Resources, 230 Medical Center Drive, Seaman, Ohio 45679, 937-386-3400, hkhoop@acrmc.com. (으)로 고충을 제기할 수 있습니다. 직접 방문하거나 우편, 팩스 또는 이메일을 통해 고충을 제기할 수 있습니다. 고충을 제기하는데 도움이 필요한 경우 Heather Hoop, Director of Human Resources 게 도움을 요청할 수 있습니다.

또한 미국 보건복지부 민권국 민원

포털(<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>)을 통해 전자적으로 또는 우편이나 전화로 민권국에 민권 관련 불만을 제기할 수 있습니다.

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

불만 양식은 <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>에서 찾을 수 있습니다.

## Polish

Dyskryminacja jest niezgodna z prawem

Adams County Regional Medical Center przestrzega obowiązujących federalnych przepisów dotyczących praw obywatelskich i nie dyskryminuje ze względu na rasę, kolor skóry, pochodzenie narodowe, wiek, niepełnosprawność lub płeć (zgodnie z zakresem dyskryminacji ze względu na płeć opisanym w 45 CFR § 92.101(a)(2))

Adams County Regional Medical Center:

- Zapewnia osobom niepełnosprawnym racjonalne modyfikacje i bezpłatne pomoce oraz usługi w celu skutecznej komunikacji z nami, takie jak:
  - Wykwalifikowani tłumacze języka migowego;
  - Informacje pisemne w różnych formatach (duży druk, audio, dostępne formaty elektroniczne, inne formaty).
- Zapewnia bezpłatną pomoc językową osobom, dla których język angielski nie jest językiem podstawowym, co może obejmować:
  - Profesjonalnych tłumaczy ustnych;
  - Informacje napisane w innych językach.

Jeśli potrzebujesz racjonalnych modyfikacji, dodatkowej pomocy i usług lub pomocy językowej, skontaktuj się z Heather Hoop.

Jeśli uważasz, że Adams County Regional Medical Center nie zapewniło tych usług lub dyskryminowało w inny sposób ze względu na rasę, kolor skóry, pochodzenie narodowe, wiek, niepełnosprawność lub płeć, możesz złożyć skargę do: Heather Hoop, Director of Human Resources, 230 Medical Center Drive, Seaman, Ohio 45679, 937-

386-3400, [hkhoop@acrmc.com](mailto:hkhoop@acrmc.com). Skargę można złożyć osobiście, pocztą, faksem lub e-mailem. Jeśli potrzebujesz pomocy w złożeniu skargi, Heather Hoop, Director of Human Resources jest do Twojej dyspozycji.

Możesz także złożyć skargę dotyczącą praw obywatelskich do Biura praw obywatelskich Departamentu Zdrowia i Opieki Społecznej Stanów Zjednoczonych za pośrednictwem strony internetowej <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, e-mailowo lub telefonicznie:

Departament Zdrowia i Opieki Społecznej Stanów Zjednoczonych

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Formularze skarg dostępne są na <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## Portuguese

A discriminação é contra a lei

Adams County Regional Medical Center está em conformidade com as leis federais de direitos civis aplicáveis e não discrimina com base em raça, cor, nacionalidade, idade, deficiência ou sexo (consistente com o escopo de discriminação sexual descrito em 45 CFR § 92.101 (a)(2))

Adams County Regional Medical Center:

- Fornece às pessoas com deficiência modificações razoáveis e auxiliares e serviços auxiliares apropriados gratuitos para se comunicar efetivamente conosco, como:

- Intérpretes de língua gestual qualificados
- Informação escrita em outros formatos (grandes formatos impressos, áudio, formatos eletrônicos acessíveis, outros formatos)

- Fornece serviços gratuitos de idiomas para as pessoas cujo idioma materno não é o inglês, tais como: Intérpretes qualificados

- Intérpretes qualificados
- Informações escritas em outros idiomas.

Se você precisar de modificações razoáveis, auxiliares e serviços auxiliares apropriados ou serviços de assistência linguística, entre em contato com Heather Hoop.

Se você acredita que Adams County Regional Medical Center não prestou esses serviços ou discriminou de outra forma com base em raça, cor, nacionalidade, idade, deficiência ou sexo, você pode registrar uma reclamação com: Heather Hoop, Director of Human Resources, 230 Medical Center Drive, Seaman, Ohio 45679, 937-386-3400,

hkhoop@acrmc.com. Você pode registrar uma reclamação pessoalmente ou por correio, fax ou e-mail. Se precisar de ajuda para apresentar uma queixa, Heather Hoop, Director of Human Resources está disponível para ajudá-lo.

Você também pode registrar uma reclamação de direitos civis junto ao U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, eletronicamente por meio do Office for Civil Rights Complaint Portal, disponível em <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, ou por correio ou telefone em:

U.S. Department of Health and Human Services (2008).

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Os formulários de reclamação estão disponíveis em

<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## Russian

Дискриминация является противозаконной

Adams County Regional Medical Center соблюдает действующие федеральные законы о гражданских правах и не допускает дискриминации по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста, инвалидности или пола (в соответствии со степенью дискриминации по половому признаку, приведенной в § 92.101(a)(2) статьи 45 CFR)

Adams County Regional Medical Center:

- Предоставляет лицам с инвалидностью необходимые условия, а также бесплатные соответствующие вспомогательные средства и услуги для эффективного общения с нами, такие как:

- квалифицированные сурдопереводчики;
- письменная информация в других форматах (крупный шрифт, аудио, доступные электронные форматы и пр.).

- Предоставляет бесплатные услуги по языковой поддержке людям, для которых английский не является основным языком, в том числе:

- квалифицированные переводчики;
- информация на других языках.

Если вам нужны специальные условия, соответствующие вспомогательные средства и услуги, или языковая поддержка, обратитесь к Heather Hoop

Если вы считаете, что Adams County Regional Medical Center не предоставила эти услуги или проявила дискриминацию иным образом по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста, инвалидности или пола, вы можете



подать жалобу по адресу: Heather Hoop, Director of Human Resources, 230 Medical Center Drive, Seaman, Ohio 45679, 937-386-3400, hkhoop@acrmc.com. Вы можете подать жалобу лично или по почте, факсу или электронной почте. Если вам нужна помощь в подаче жалобы, Heather Hoop, Director of Human Resources готов помочь вам.

Вы также можете подать жалобу на нарушение гражданских прав в Управление по гражданским правам Министерства здравоохранения и социальных служб США в электронном виде через портал для подачи жалоб в Управление по гражданским правам, доступный по адресу <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, по почте или телефону по адресу:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Формы для подачи жалоб можно найти на сайте <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## Spanish

La discriminación es ilegal

Adams County Regional Medical Center cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo (coherente con el alcance de la discriminación por sexo descrita en 45 CFR § 92.101(a)(2))

Adams County Regional Medical Center:

- Proporciona a las personas con discapacidades modificaciones razonables y ayuda y servicios auxiliares adecuados y gratuitos para comunicarse eficazmente con nosotros, tales como:
  - Intérpretes calificados de lenguaje de señas.
  - Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, entre otros).
- Ofrece servicios gratuitos de asistencia lingüística a personas cuyo idioma principal no es el inglés, lo que puede incluir:
  - Intérpretes calificados.
  - Información escrita en otros idiomas.

Si necesita modificaciones razonables, ayudas y servicios auxiliares apropiados o servicios de asistencia lingüística, comuníquese con Heather Hoop.

Si cree que Adams County Regional Medical Center no ha proporcionado estos servicios o ha discriminado de otra manera por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo, puede presentar una queja ante: Heather Hoop, Director of Human Resources, 230 Medical Center Drive, Seaman, Ohio 45679, 937-386-3400,

hkhoop@acrmc.com. Puede presentar una queja en persona o por correo, fax o correo electrónico. Si necesita ayuda para presentar una queja, Heather Hoop, Director of Human Resources está disponible para ayudarlo.

También puede presentar una queja sobre derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU. electrónicamente a través del portal de quejas de la Oficina de Derechos Civiles, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o por correo o teléfono a:

Departamento de Salud y Servicios Humanos (Estados Unidos) (DHHS)

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Los formularios de queja están disponibles en

<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## Ukrainian

Дискримінація - це порушення закону

Adams County Regional Medical Center дотримується чинного федерального законодавства про громадянські права та не допускає дискримінації за ознакою раси, кольору шкіри, національного походження, віку, інвалідності або статі (відповідно до сфери дискримінації за ознакою статі, описаної в 45 CFR § 92.101(a)(2))

Adams County Regional Medical Center:

- Надає людям з обмеженими можливостями обґрунтовані модифікації та безкоштовні відповідні допоміжні засоби та послуги для ефективного спілкування з нами, наприклад:

- Кваліфіковані сурдоперекладачі
- Письмова інформація в інших форматах (великий шрифт, аудіо, доступні електронні формати, інші формати).

- Надає безкоштовну мовну допомогу особам, основною мовою яких є не англійська, яка може включати наступне:

- Кваліфіковані перекладачі
- Інформація в письмовій формі, викладена іншими мовами.

Якщо вам потрібні обґрунтовані модифікації, відповідні допоміжні засоби та послуги або мовна допомога, зверніться до Heather Hoop, Director of Human Resources.

Якщо ви вважаєте, що Adams County Regional Medical Center не надала ці послуги або дискримінувала в інший спосіб на основі раси, кольору шкіри,

національного походження, віку, інвалідності чи статі, ви можете подати скаргу за адресою: Heather Hoop, Director of Human Resources, 230 Medical Center Drive, Seaman, Ohio 45679, 937-386-3400, hkhoop@acrmc.com.. Ви можете подати скаргу особисто або поштою, факсом чи електронною поштою. Якщо вам потрібна допомога з поданням скарги, Heather Hoop, Director of Human Resources готовий допомогти вам.

Ви також можете подати скаргу щодо громадянських прав до Управління з громадянських прав Департаменту охорони здоров'я та соціальних служб США в електронному вигляді через портал скарг Управління громадянських прав за адресою <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> або поштою чи телефоном за адресою:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Форми скарг доступні за адресою <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## Vietnamese

### Phân biệt đối xử trái Pháp luật

Adams County Regional Medical Center tuân thủ các luật Liên bang về nhân quyền đồng thời không phân biệt đối xử theo chủng tộc, màu da, nguồn gốc xuất xứ, tuổi, khuyết tật hoặc giới tính (theo quy định chống phân biệt giới tính 45 CFR § 92.101(a)(2))

Adams County Regional Medical Center:

- Cho phép người khuyết tật có những thay đổi phù hợp, được hỗ trợ miễn phí các dịch vụ để liên hệ với chúng tôi hiệu quả, ví dụ:
  - Phiên dịch ngôn ngữ ký hiệu chất lượng
  - Cung cấp thông tin theo các định dạng khác (bản in cỡ lớn, âm thanh, định dạng điện tử có thể truy cập, định dạng khác).
- Cung cấp dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí cho những người có tiếng mẹ đẻ không phải là tiếng Anh, có thể bao gồm:
  - Phiên dịch chất lượng
  - Thông tin được viết bằng ngôn ngữ khác.

Nếu bạn cần thay đổi phù hợp, hỗ trợ dịch vụ cơ bản hoặc hỗ trợ ngôn ngữ, vui lòng liên hệ với Heather Hoop.

Nếu bạn tin rằng Adams County Regional Medical Center đã không cung cấp các dịch vụ này hoặc có hành vi phân biệt đối xử bằng cách khác dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc xuất xứ, tuổi, khuyết tật hoặc giới tính, bạn có thể nêu vấn đề với: Heather Hoop, Director of Human Resources, 230 Medical Center Drive, Seaman, Ohio 45679, 937-386-3400, [hkhoop@acrmc.com](mailto:hkhoop@acrmc.com). Bạn có thể nêu vấn đề trực tiếp hoặc qua

thư tín, fax, hoặc email. Nếu bạn cần hỗ trợ nêu vấn đề, Heather Hoop, Director of Human Resources sẽ luôn sẵn sàng giúp bạn.

Bạn cũng có thể khiếu nại nhân quyền với Sở Dịch Vụ Y Tế và Nhân Quyền Hoa Kỳ, Phòng Bảo Vệ Nhân Quyền, bằng hình thức điện tử thông qua Cổng Khiếu Nại Nhân Quyền <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, hoặc qua thư tín hoặc điện thoại theo số:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (Người khuyết tật)

Các biểu mẫu khiếu nại có tại <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.